



CLUB NÀUTIC LLANÇÀ  
President

REGISTRE	Entrada número:
	Data: 7 de Novembre
	Sortida número: 1053/2009

### CIRCULAR INFORMATIVA

Benvolguts consocis:

Des de l'any 2004 hem vingut fent un seguiment tècnic, i el manteniment preventiu de la patologia que observaven les plaques de formigó que conformen els molls i pantalans de les instal·lacions que gestionem.

Malgrat això, recentment una de les passarel·les que conformen el pantalà D s'ha ensorrat.

Per això, hem realitzat una exhaustiva avaluació de l'estat de tot el port, havent arribat a la conclusió que patim un greu problema estructural.

Com a president del club, tot i ser conscient que la data no és la més adient, donada la importància i transcendència que aquest assumpte i la seva resolució té per a tots nosaltres, us demano a tots els socis assistiu a l'assemblea extraordinària del proper dia 19 de desembre, de la qual us adjuntem la convocatòria.

Esperant poder-ho fer personalment aquell dia, aprofito per a saludar-vos ben cordialment,



**Miquel Ferrer i Vilanova**  
**President del Club Nàutic Llança**

Port de Llança, 7 de novembre del 2009.



CLUB NÀUTIC LLANÇÀ

President

 CLUB NÀUTIC LLANÇÀ	
REGISTRE	Entrada número:
	Data: <i>7 de Novembre</i>
	Sortida número: <i>1052/2009</i>

Distingits consocis:

A instància pròpia de la junta directiva d'aquesta entitat, segons acord adoptat en la reunió celebrada el dia d'avui, ens plau convocar-vos a l'assemblea general extraordinària del Club Nàutic Llançà que tindrà lloc el dia 19 de desembre del 2009, a les 10:30 hores en primera convocatòria i a les 11:00 hores en segona convocatòria, a la Casa de Cultura de Llançà, amb el següent

#### Ordre del dia

1. Obertura de l'acte a càrrec del president
2. Donar compte de la situació actual de la infraestructura portuària de Llançà gestionada pel club
3. Adopció de mesures extraordinàries per a la restauració de les instal·lacions
4. Propostes econòmiques pel finançament de l'execució de les obres (operació creditícia, derrames, aportacions extraordinàries, aportacions a fons patrimonial, ...)

La informació corresponent als assumptes inclosos en l'ordre del dia estarà, a disposició dels socis, en les oficines del Club Nàutic Llançà, durant els deu dies anteriors a la celebració de l'assemblea.

Esperant poder comptar amb la vostra assistència, aprofitem per a saludar-vos amb tota consideració.



**Miquel Ferrer i Vilanova**  
**President del Club Nàutic Llançà**

Port de Llançà, 7 de novembre del 2009.

Apreciados consocios:

Desde el año 2004 hemos venido realizando un seguimiento técnico, y el mantenimiento preventivo de la patología que observaban las placas de hormigón que conforman los muelles y pantalanés de las instalaciones que gestionamos.

Aun así, recientemente una de las pasarelas que conforman el pantalán D se ha hundido.

Pos este motivo, hemos realizado una exhaustiva evaluación del estado de todo el puerto, habiendo llegado a la conclusión que sufrimos un grave problema estructural.

Como presidente del club, aun siendo consciente que la fecha no es la más adecuada, dada la importancia y trascendencia que este asunto y su resolución tiene para todos nosotros, os pido a todos los socios que asistáis a la asamblea extraordinaria del próximo día 19 de diciembre, de la cual os adjuntamos la convocatoria.

Esperando poderlo hacer personalmente aquel día, aprovecho para saludaros muy cordialmente,

**Miquel Ferrer i Vilanova**  
**Presidente del Club Nàutic Llança**

Port de Llança, a 7 de noviembre del 2009.

Chers sociétaires,

Depuis l'année 2004 nous avons effectué un suivi technique, et la maintenance préventive de la pathologie que nous subissons sur les plaques de béton qui composent les quais et les pontons des installations que nous gérons.

Malgré cela, récemment, un des pontons s'est effondré.

Nous avons donc réalisé une évaluation exhaustive de l'état de tout le port, et nous sommes arrivés à la conclusion que nous avons un grave problème structurel.

Comme président du club, je suis parfaitement conscient que la data n'est pas la plus adéquate, mais compte tenu de l'importance de ce problème et des conséquences relatives à sa résolution, pour nous tous, je vous demande, à tous les sociétaires, de bien vouloir assister à l'assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 2009, dont vous trouverez ci-joint la convocation.

Espérant pouvoir le faire personnellement ce jour là, j'en profite pour vous saluer bien cordialement

**Miquel Ferrer i Vilanova**  
**Président du Club Nàutic Llança**

Port de Llança, le 7 novembre 2009.

TRADUCCIÓ AL CASTELLÀ, EN CAS DE DISCREPÀNCIA L'ÚNIC TEXT VÀLID ÉS EL REDACTAT EN CATALÀ

Apreciados consocios:

A instancia propia de la junta directiva de esta entidad, según acuerdo adoptado en la reunión celebrada el día de hoy, nos place convocaros a la asamblea general extraordinaria del Club Nàutic Llança que tendrá lugar el día 19 de diciembre del 2009, a les 10:30 horas en primera convocatoria i a les 11:00 horas en segunda convocatoria, en la Casa de Cultura de Llança, con el siguiente

#### Orden del día

1. Apertura del acto a cargo del presidente
2. Dar cuenta de la situación actual de la infraestructura portuaria de Llança gestionada por el club
3. Adopción de medidas extraordinarias para la restauración de las instalaciones
4. Propuestas económicas para la financiación de la ejecución de las obras (operación crediticia, derramas, aportaciones extraordinarias, aportaciones a fondo patrimonial, ...)

La información correspondiente a los asuntos incluidos en el orden del día estará, a disposición de los socios, en las oficinas del Club Nàutic Llança, durante los diez días anteriores a la celebración de la asamblea.

Esperando poder contar con vuestra asistencia, aprovechamos para saludaros con toda consideración.

*Miquel Ferrer i Vilanova*  
*Presidente del Club Nàutic Llança*

Port de Llança, a 7 de noviembre del 2009.

TRADUCCIÓ AL FRANCÈS, EN CAS DE DISCREPÀNCIA L'ÚNIC TEXT VÀLID ÉS EL REDACTAT EN CATALÀ

Chers sociétaires,

A l'initiative du conseil d'administration de cette entité, et suivant la décision prise au cours de la réunion ayant eu lieu aujourd'hui, nous avons le plaisir de vous convoquer a l'assemblée extraordinaire du Club Nàutic Llança qui se tiendra le 19 décembre 2009, a 10h30 en première et a 11h00 en seconde convocation, dans les locaux de la *Casa de Cultura* de Llança, avec le suivant

#### Ordre du jour

1. Ouverture de l'acte par le président
2. Compte rendu de la situation actuelle des infrastructures portuaires de Llança gérées par le club
3. Adoption des mesures extraordinaires pour la remise en état des installations
4. Propositions économiques pour le financement de l'exécution des travaux (prêt bancaire, apports extraordinaires, apports au fond patrimonial, ...)

Les informations correspondantes aux différents points de l'ordre du jour seront à la disposition des membres du club dix jours avant la date fixée pour la réunion de l'assemblée, au bureau du Club Nàutic Llança.

Espérant pouvoir compter sur votre assistance, nous en profitons pour vous saluer avec toute considération.

*Miquel Ferrer i Vilanova*  
*Président du Club Nàutic Llança*

Port de Llança, le 7 novembre 2009.